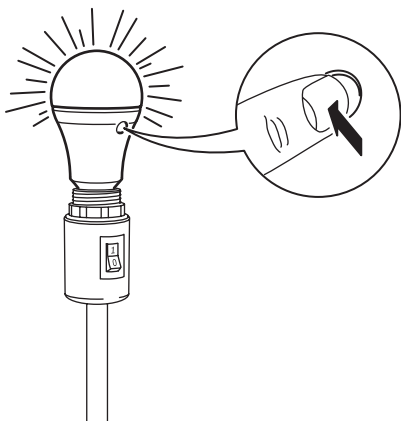
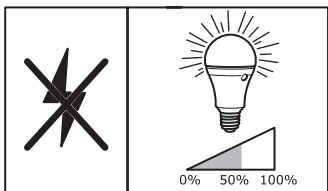
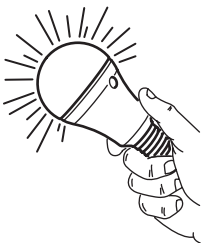
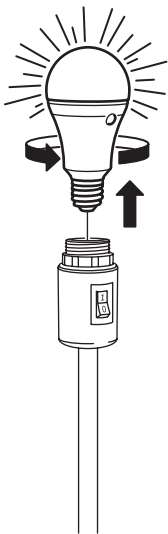


# TOSTHULT



Design and Quality  
IKEA of Sweden





<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>9</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>12</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>15</b>
<b>DANSK</b>	<b>18</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>21</b>
<b>NORSK</b>	<b>24</b>
<b>SUOMI</b>	<b>27</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>30</b>
<b>ČESKY</b>	<b>33</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>36</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>39</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>42</b>
<b>POLSKI</b>	<b>45</b>
<b>EESTI</b>	<b>48</b>

<b>LATVIEŠU</b>	<b>51</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>54</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>57</b>
<b>ROMÂNÀ</b>	<b>60</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>63</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>66</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>69</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>72</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>75</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>78</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>81</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>84</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>87</b>
<b>عربي</b>	<b>90</b>

## **Good to know**

- This rechargeable light bulb charges when it's fixed in a lamp with the power turned on, and even provides light during a power failure or if you remove it. During a power failure, you just press the light bulb's button to turn it on.
- Works as a traditional light bulb when the built-in battery dies.
- The light bulb provides 400 lumens when fixed in a lamp with the power turned on, and 200 lumens when powered by the built-in battery.
- Can be used in temperatures from  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## **CAUTION**

- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture, or shred battery.
- Do not expose the battery to rain or water.
- Risk of fires and burns. Do not open, crush, heat above  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ), or incinerate.
- Keep battery away from open flame or sunlight to prevent heat build-up.
- Keep battery away from high voltage devices.

- This product is not a toy, keep away from children. Ensure that all persons who use this product read and follow these warnings and instructions.
- Do not short-circuit the battery or its cells.
- In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes.

### **Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**Save these instructions for future use.**

### **TECHNICAL DATA**

**Type:** LED1731G6 TOSTHULT

**For indoor use only**

**Not dimmable.**

**Colour temperature:**

2700 Kelvin (warm white)

**Battery time:** 2,5 hours

**Rechargeable Ni-MH battery cell inside.**

**Manufacturer:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Address:**  
**Box 702, SE-343 81**  
**Älmhult, SWEDEN**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.



## **Gut zu wissen**

- Diese wiederaufladbare Glühlampe wird aufgeladen, wenn sie bei eingeschalteter Stromversorgung in eine Lampe eingesetzt ist. Sie leuchtet auch bei einem Stromausfall oder wenn sie herausgenommen wird. Drücke bei einem Stromausfall einfach die Taste an der Glühlampe, um diese einzuschalten.
- Funktioniert wie eine herkömmliche Glühlampe, wenn die Lebensdauer des integrierten Akkus abgelaufen ist.
- Die Glühlampe leuchtet mit 400 Lumen, wenn sie bei eingeschalteter Stromversorgung in eine Lampe eingesetzt ist. Sie leuchtet mit 200 Lumen, wenn sie mit dem integrierten Akku betrieben wird.
- Nutzbar im Temperaturbereich -20 bis +40° C.

## **VORSICHT**

- Der Akku darf nicht verändert, zerlegt, geöffnet, fallen gelassen, gequetscht, durchbohrt oder zerkleinert werden.
- Der Akku darf weder Regen noch Wasser ausgesetzt werden.

- Feuer und Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, quetschen, über 60 °C erhitzen oder verbrennen.
- Der Akku ist von offenem Feuer oder Sonnenlicht fernzuhalten, um eine Hitzeentwicklung zu vermeiden.
- Der Akku ist von Hochspannungsgeräten fernzuhalten.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und von Kindern fernzuhalten. Sicherstellen, dass alle Personen, die dieses Produkt verwenden, diese Warnungen und Anweisungen lesen und befolgen.
- Der Akku oder seine Zellen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Eventuell austretende Flüssigkeiten dürfen nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen.

### **Produktwartung**

Versuche nicht, das Produkt selbst zu reparieren, da du durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt werden könntest.

**Diese Anleitung gut aufbewahren.**

**TECHNISCHE DATEN****Typ:** LED1731G6 TOSTHULT**Nur für den Innenbereich****Nicht dimmbar.****Farbtemperatur:**

2700 Kelvin (warmweiß)

**Akkulaufzeit:** 2,5 h**NiMH-Akkuzelle enthalten.****Hersteller:****IKEA of Sweden AB****Adresse:****Box 702, SE-343 81****Älmhult, SCHWEDEN**

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

## **Bon à savoir**

- Cette ampoule rechargeable se recharge lorsqu'elle est fixée dans une lampe branchée sur le courant, et fournit même de la lumière pendant une panne de courant ou si vous l'enlevez. Pendant une panne de courant, il suffit d'appuyer sur le bouton de l'ampoule pour l'allumer.
- Fonctionne comme une ampoule traditionnelle lorsque la batterie intégrée est à plat.
- L'ampoule fournit 400 lumens lorsqu'elle est fixée dans une lampe allumée branchée sur le courant, et 200 lumens lorsqu'elle est alimentée par la batterie intégrée.
- Peut être utilisée dans des températures de -20 °C à +40 °C.

## **ATTENTION**

- Ne pas modifier, démonter, ouvrir, laisser tomber, écraser, perforer ou déchiqueter la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à la pluie ou à l'eau.
- Risque d'incendies et de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 60 °C (140 °F) ou incinérer.

- Tenir la batterie à l'écart des flammes nues ou de la lumière du soleil pour éviter l'accumulation de chaleur.
- Tenir la batterie éloignée des appareils à haute tension.
- Ce produit n'est pas un jouet, à conserver hors de portée des enfants. S'assurer que toutes les personnes qui utilisent ce produit lisent et respectent ces avertissements et instructions.
- Ne pas court-circuiter la batterie ou ses éléments.
- En cas de fuite d'une batterie, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux.

## **ENTRETIEN DU PRODUIT**

Ne pas essayer de réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou retirer des couvercles peut vous exposer à des pointes de tension dangereuses ou à d'autres dangers.

**Conservez ces instructions pour une utilisation ultérieure.**

## **DONNÉES TECHNIQUES**

**Type :** LED1731G6 TOSTHULT

**Pour un usage en intérieur uniquement**

**Non compatible avec  
un variateur d'éclairage.**

**Température de couleur :**

2700 Kelvin (blanc chaud)

**Durée de la batterie :** 2,5 heures

**Batterie Ni-MH rechargeable  
à l'intérieur.**

**Fabricant : IKEA of Sweden AB**

**Adresse :**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE**



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## **Goed om te weten**

- Deze oplaadbare gloeilamp laadt op wanneer hij in een lamp zit en de spanning is ingeschakeld, en geeft zelfs licht bij een stroomstoring of als je hem verwijdert. Bij een stroomstoring druk je gewoon op de knop van de gloeilamp om hem in te schakelen.
- Werkt als een normale gloeilamp wanneer de ingebouwde batterij leeg is.
- De gloeilamp geeft 400 lumen licht wanneer hij in een lamp zit met ingeschakelde spanning, en 200 lumen wanneer hij van stroom wordt voorzien door de ingebouwde batterij.
- Kan worden gebruikt bij temperaturen van  $-20^{\circ}\text{C}$  tot  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## **WAARSCHUWING**

- De batterij niet aanpassen, demonteren, openmaken, laten vallen, verbrijzelen, doorboren of verscheuren.
- De batterij niet blootstellen aan regen of water.
- Risico op brand en brandwonden. Niet openen, verbrijzelen, verwarmen tot meer dan  $60^{\circ}\text{C}$  of verbranden.
- Houd de batterij uit de buurt van open vuur of zonlicht om een

te hoge warmteontwikkeling te voorkomen.

- Houd de batterij uit de buurt van hoogspanningsapparatuur.
- Dit product is geen speelgoed; houd het uit de buurt van kinderen. Zorg ervoor dat iedereen die dit product gebruikt deze waarschuwingen en instructies leest en volgt.
- Veroorzaak geen kortsluiting met de batterij of de batterijcellen.
- Let bij lekkage van cellen op dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of ogen.

### **Onderhoud van het product**

Probeer dit product niet zelf te repareren. Het openen of verwijderen van afdekkingen kan blootstelling aan gevaarlijke spanningen of andere risico's veroorzaken.

### **Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.**

### **TECHNISCHE GEGEVENS**

**Type:** LED1731G6 TOSTHULT

**Alleen voor gebruik binnen**

**Niet dimbaar.**

**Kleurtemperatuur:**

2700 Kelvin (warm wit)

**Gebruiksduur batterij:** 2,5 uur



**In het product zit een oplaadbare Ni-MH-batterij.**

**Fabrikant: IKEA of Sweden AB**

**Adres:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, ZWEDEN**



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

**Nyttig viden**

- Den genopladelige lyspære oplades, når den er monteret i en lampe, som er tændt, og den fortsætter med at lyse ved strømafbrydelse, eller hvis du tager den ud af lampen. Under en strømafbrydelse skal du blot trykke på knappen på lyspæren for at tænde for den.
- Fungerer ligesom en traditionel lyspære, når det indbyggede batteri er brugt op.
- Lyspæren lyser med 400 lumen, når den er monteret i en lampe, som er tændt, og den lyser med 200 lumen, når den drives af det indbyggede batteri.
- Kan bruges ved temperaturer fra -20 °C til + 40 °C.

**FORSIGTIG!**

- Du må ikke ændre, adskille, åbne, tabe, mase, punktere eller makulere batteriet.
- Udsæt ikke batteriet for regn eller vand.
- Risiko for brand og forbrændinger. Må ikke åbnes, mases, opvarmes til over 60 °C eller brændes.
- Hold batteriet på afstand af åben ild eller sollys for at forhindre overophedning.

- Hold batteriet på afstand af højspændingsenheder.
- Hold produktet væk fra børn; det er ikke legetøj. Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst og følger disse advarsler og anvisninger.
- Undgå at kortslutte batteriet eller dets celler.
- Hvis en celle lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjnene.

### **Reparation af produktet**

Forsøg ikke selv at reparere produktet, da åbning eller fjernelse af kabinettet kan medføre risiko for elektrisk stød eller andre risici.

**Gem denne brugsanvisning til senere brug.**

### **TEKNISKE DATA**

**Type:** LED1731G6 TOSTHULT

**Må kun bruges indendørs**

**Kan ikke dæmpes.**

**Farvetemperatur:**

2.700 Kelvin (varm hvid)

**Batteritid:** 2,5 timer

**Indeholder et genopladeligt Ni-MH-batteri.**

**Producent: IKEA of Sweden AB**

**Adresse:**

**Box 702, SE-343 81,  
Älmhult, SVERIGE**



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

## **Gott að vita**

- Þessi endurhlaðanlega ljósapera hleðst þegar hún er fest í lampa sem kveikt er á og lýsir jafnvel í rafmagnsleysi eða ef þú losar hana frá lampanum. Við rafmagnsleysi er bara ýtt á hnapp á ljósaperunni til að kveikja á henni.
- Virkar eins og hefðbundin ljósapera þegar innbyggða rafhlaðan tæmist.
- Ljósaperan veitir 400 lumen þegar hún er fest í lampa sem kveikt er á og 200 lumen þegar hún er knúin af innbyggðu rafhlöðunni.
- Hægt að nota í hitistigi á milli  $-20^{\circ}\text{C}$  og  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## **VARÚÐ**

- Ekki breyta, taka í sundur, opna, kasta, kremja, gata eða rífa rafhlöðuna.
- Ekki láta rafhlöðuna komast í snertingu við regn eða vatn.
- Hætta á eldsvoða og bruna. Ekki opna, kremja, hita yfir  $60^{\circ}\text{C}$  eða brenna.
- Haldið rafhlöðunni fjarri opnum loga eða sólarljósi til að koma í veg fyrir hitamyndun.
- Haldið rafhlöðunni fjarri háspennubúnaði.

- Þessi vara er ekki leikfang, haldið frá börnum. Gangið úr skugga um að allir sem nota þessa vöru lesi og fylgi þessum viðvörðunum og leiðbeiningum.
- Ekki tengja framhjá rafhlöðunni eða hlöðum hennar.
- Ef lekur úr rafhlöðunni skal ekki láta vökvann komast í snertingu við húð eða augu.

### **Viðhald á vörunni**

Ekki reyna að gera við tækið á eigin spýtur það sem slíkt getur gert notanda berskjaldaðan fyrir hættulegri rafspennu.

### **Geymdu þessar leiðbeiningar til notkunar seinna.**

### **TÆKNILÝSING**

**Tegund:** LED1731G6 TOSTHULT

**Aðeins til notkunar innanhúss**

**Ekki hægt að dimma.**

**Litarhitastig:** 2700 Kelvin (hlýtt hvítt)

**Rafhlöðutími:** 2,5 klst.

**Endurhlaðanleg Ni-MH rafhlaða er innifalin.**

**Framleiðandi: IKEA of Sweden AB****Heimilisfang:****Box 702, SE-343 81****Älmhult, SWEDEN**

Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

**Kjekt å vite**

- Denne oppladbare lyspæren lader seg når den er montert i en lampe og strømmen er slått på, og den sørger for belysning ved strømbrudd eller hvis du tar den ut av lampen. Ved strømbrudd trenger du bare å trykke på knappen på lyspæren for å slå den på.
- Fungerer som en tradisjonell lyspære når de innebygde batteriene er utladet.
- Lyspæren gir 400 lumen når den er montert i en lampe og strømmen er slått på. Når den drives av de innebygde batteriene, gir den 200 lumen.
- Kan brukes i temperaturer fra -20 til +40 °C.

**ADVARSEL**

- Du må ikke modifisere, demontere, åpne, slippe ned, knuse, punktere eller makulere batteriet.
- Batteriet må ikke utsettes for regn eller vann.
- Fare for brann og brannskader. Må ikke åpnes, knuses, varmes opp til mer enn 60 °C eller brennes.
- Hold batteriet unna åpen ild og sollys for å unngå oppvarming.



- Hold batteriet unna høyspentenheter.
- Produktet er ikke et leketøy, oppbevares utilgjengelig for barn. Påse at alle som bruker dette produktet, har lest og følger disse advarslene og instruksjonene.
- Batteriet og cellene må ikke kortsluttes.
- Hvis en celle lekker, må du unngå å få væsken på huden eller i øynene.

### **Service av produktet**

Du må ikke forsøke å reparere dette produktet selv. Hvis du åpner eller fjerner deksler, kan du utsettes for farlig spenning eller andre risikoer.

**Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig bruk.**

### **TEKNISK INFORMASJON**

**Type:** LED1731G6 TOSTHULT

**Kun til innendørs bruk**

**Kan ikke dimmes.**

**Fargetemperatur:**

2700 Kelvin (varmhvit)

**Batteritid:** 2,5 timer

**Inneholder oppladbart Ni-MH-batteri.**

**Produsent: IKEA of Sweden AB**

**Adresse:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SVERIGE**



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

**Hyvä tietää**

- Tämä ladattava lamppu latautuu, kun se on kiinnitetty valaisimeen, jossa on virta päällä. Lamppu valaisee jopa sähkökatkon aikana tai jos irrotat sen. Sähkökatkon aikana voit sytyttää lampun painamalla siinä olevaa painiketta.
- Toimii tavallisena lamppuna, kun sisäänrakennettu akku tyhjenee.
- Lampun valoteho on 400 lumenia, kun se on kiinnitetty valaisimeen, jossa on virta päällä, ja 200 lumenia, kun se on sisäänrakennetun akun varassa.
- Voidaan käyttää -20–+40 °C:n lämpötilassa.

**VAROITUS**

- Älä muuta, pura, avaa, pudota, purista, puhkaise tai revi akkua.
- Älä altista akkua sateelle tai vedelle.
- Tulipalon ja palovamman vaara. Älä avaa, purista, kuumenna yli 140 °F:een (60 °C) tai polta.
- Voit estää akun kuumenemisen pitämällä sen poissa avotulen läheltä tai suorasta auringonvalosta.
- Pidä akku erillään suurjännitelaitteista.

- Tämä tuote ei ole lelu, pidä se poissa lasten ulottuvilta. Varmista, että kaikki tätä tuotetta käyttävät henkilöt lukevat nämä varoitukset ja ohjeet ja noudattavat niitä.
- Älä aiheuta oikosulkua akkuun tai sen kennoihin.
- Jos kenno vuotaa, älä anna nesteen koskea ihoon tai joutua silmiin.

### **Tuotteen huolto**

Älä yritä korjata laitetta itse, sillä kotelon avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut vaarallisille jännitepiikeille tai muille vaaroille.

**Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

### **TEKNISET TIEDOT**

**Tyyppi:** LED1731G6 TOSTHULT

**Vain sisäkäyttöön**

**Ei himmennettävä.**

**Väriämpötila:**

2700 Kelvin (lämmin valkoinen)

**Akun kesto:** 2,5 tuntia

**Sisältää ladattavan  
Ni-MH-akkukennon.**

**Valmistaja: IKEA of Sweden AB****Osoite:****Box 702, SE-343 81****Älmhult, SWEDEN**

Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

**Bra att veta**

- Den här laddningsbara ljuskällan laddas när den är monterad i en lampa med strömmen påslagen och lyser även vid strömavbrott eller om du skruvar ur den. Vid strömavbrott behöver du bara trycka på ljuskällans knapp för att tända.
- Fungerar som en traditionell ljuskälla när batteriet är slut.
- Ljuskällan ger 400 lumen när den är monterad i en lampa och 200 lumen när den drivs av batteriet.
- Kan användas vid temperaturer från  $-20^{\circ}\text{C}$  till  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**VARNING**

- Ändra, demontera, öppna, tappa, krossa, punktera eller strimla inte batteriet.
- Utsätt inte batteriet för regn eller vatten.
- Risk för bränder och brännskada. Öppna, krossa, bränn eller utsätt inte för värme över  $140^{\circ}\text{F}/60^{\circ}\text{C}$ .
- Håll batteriet borta från öppen eld eller solljus för att förhindra att det upphettas.
- Håll batteriet borta från högspänningsanordningar.

- Denna produkt är inte en leksak, håll det borta från barn. Se till att alla personer som använder denna produkt läser och följer dessa varningar och instruktioner.
- Kortslut inte batteriet eller dess celler.
- Om en cell läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen.

### **Produktservice**

Försök inte reparera produkten själv, eftersom öppnande eller avlägsnande av lock kan utsätta dig för farlig spänning eller andra risker.

**Spara dessa instruktioner för framtida användning.**

### **TEKNISK DATA**

**Typ:** LED1731G6 TOSTHULT

**Endast för inomhusbruk**

**Ej dimbar.**

**Färgtemperatur:** 2700 Kelvin  
(varmvit)

**Batteritid:** 2,5 timmar

**Uppladdningsbar Ni-MH  
batteri cell inuti.**

**Tillverkare: IKEA of Sweden AB**

**Adress:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SVERIGE**



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.



**Je dobré vědět**

- Tato dobíjecí žárovka se nabíjí, když je upevněna ve svítidle se zapnutým napájením, a svítí dokonce i při výpadku proudu nebo poté, co ji ze svítidla vyjmete. Při výpadku proudu lze žárovku zapnout stisknutím tlačítka.
- Po vybití vestavěné baterie funguje jako klasická žárovka.
- Je-li žárovka upevněna ve svítidle se zapnutým napájením, poskytuje výkon 400 lumenů, při napájení vestavěnou baterií poskytuje výkon 200 lumenů.
- Lze používat při teplotách od  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**UPOZORNĚNÍ**

- Baterii neupravujte, nerozebírejte, neotevírejte, nepouštějte na zem, nerozmačkávejte, nepropichujte ani neničte.
- Nevystavujte baterii dešti ani vodě.
- Nebezpečí požáru a popálenin. Neotevírejte, nerozmačkávejte, nezahřívejte na více než  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  a nespalujte.
- Chraňte baterii před otevřeným plamenem a přímým sluncem, aby nedošlo k nadměrnému zahřátí.
- Udržujte baterii mimo dosah vysokonapěťových zařízení.

- Tento výrobek není hračka, chraňte jej před dětmi. Zajistěte, aby si všechny osoby, které budou tento výrobek používat, přečetly tato varování a pokyny a řídily se jimi.
- Nezkratujte baterii ani její články.
- V případě vytečení článku zabraňte tekutině v kontaktu s kůží nebo očima.

### **Údržba výrobku**

Neopravujte tento výrobek sami, protože po otevření nebo odstranění krytů můžete být vystaveni nebezpečnému napětí nebo jiným rizikům.

### **Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití.**

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

**Typ:** LED1731G6 TOSTHULT

**Pouze pro použití ve vnitřním prostředí**

**Neumožňuje stmívání.**

**Barevná teplota:**

2 700 kelvinů (teplá bílá)

**Doba provozu na baterii:** 2,5 hodiny

**Obsahuje dobíjecí akumulátor Ni-MH.**

**Výrobce: IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

## **No te olvides de esto**

- Esta bombilla recargable se carga cuando se coloca en una lámpara encendida, e incluso proporciona luz durante un apagón o si la quitas. Durante un apagón, no tienes más que pulsar el botón de la bombilla para encenderla.
- Funciona como una bombilla tradicional cuando la batería incorporada se agota.
- La bombilla proporciona 400 lúmenes cuando se coloca en una lámpara encendida, y 200 lúmenes cuando está alimentada por la batería incorporada.
- Se puede utilizar a temperaturas de -20 a +40 °C.

## **PRECAUCIÓN**

- No modifiques, desmontes, abras, tires, aplastes, perfores ni cortes la batería.
- No expongas la batería a la lluvia ni al agua.
- Riesgo de incendios y quemaduras. No la abras, aplastes, calientes por encima de 140 ° F (60 °C) ni la incineres.
- Mantén la batería alejada de llamas vivas o de la luz del sol para evitar la acumulación de calor.
- Mantén la batería alejada de dispositivos de alta tensión.

- Este producto no es un juguete, manténlo alejado de los niños. Asegúrate de que todas las personas que utilicen este producto lean y cumplan estas advertencias e instrucciones.
- No cortocircuites la batería ni sus células.
- En caso de que se produzca una fuga en una célula, no dejes que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos.

### **Puesta a punto del producto**

No intentes reparar este producto tú mismo, ya que si abres o quitas las cubiertas, podrías exponerte a puntos con tensión peligrosa u otros riesgos.

**Guarda estas instrucciones para consultarlas más adelante.**

### **DATOS TÉCNICOS**

**Tipo:** LED1731G6 TOSTHULT

**Solo para uso en interiores**

**No regulable.**

**Temperatura de color:**

2700 Kelvin (blanco cálido)

**Tiempo de la batería:** 2,5 horas

**Célula de batería de Ni-MH  
recargable en el interior.**

**Fabricante: IKEA of Sweden AB**

**Dirección:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SUECIA**



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

**Informazioni utili**

- Questa lampadina si carica quando è fissata a una lampada con l'alimentazione accesa e garantisce l'illuminazione in caso di blackout elettrico e anche quando viene rimossa. Durante il blackout elettrico, basta premere il pulsante della lampadina per accenderla.
- Funziona come una lampadina tradizionale quando la batteria incorporata è scarica.
- La lampadina fornisce una luce pari a 400 lumen se montata in una lampada alimentata, e 200 lumen quando è alimentata dalla batteria incorporata.
- Può essere utilizzata in presenza di temperature da  $-20^{\circ}\text{C}$  a  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**PRECAUZIONE**

- Non modificare, smontare, aprire, far cadere, schiacciare, forare o sminuzzare la batteria.
- Non esporre la batteria a pioggia o acqua.
- Rischio di incendio e ustioni. Non aprire, schiacciare, riscaldare al di sopra dei  $60^{\circ}\text{C}$ , né incenerire.
- Tenere la batteria lontana dalla fiamma viva o dalla luce solare per evitare il surriscaldamento.
- Tenere la batteria lontana da dispositivi ad alta tensione.

- Questo prodotto non è un giocattolo e quindi deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano questo prodotto leggano e seguano queste avvertenze e le istruzioni.
- Non cortocircuitare la batteria o le sue celle.
- In caso di perdita di una cella, non lasciare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi.

### **Manutenzione del prodotto**

Non tentare di riparare questo prodotto da soli, perché l'apertura o la rimozione dei coperchi potrebbe esporvi a tensioni pericolose o ad altri rischi.

**Conservare queste istruzioni per un uso futuro.**

### **DATI TECNICI**

**Tipo:** LED1731G6 TOSTHULT

**Per uso in ambienti chiusi**

**Non dimmerabile.**

**Temperatura colore:**

2700 Kelvin (bianco caldo)

**Autonomia della batteria:** 2,5 ore

**Batteria con cella ricaricabile interna Ni-MH.**



**Produttore: IKEA of Sweden AB**

**Indirizzo:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SVEZIA**



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

**Jó tudni**

- Az újratölthető villanykörte töltődik, ha be van helyezve a lámpába és fel van kapcsolva. A villanykörte áramkimaradás esetén is világít, vagy ha kiveszed a lámpából. Áramkimaradás esetén a bekapcsoláshoz nyomd meg a villanykörten lévő gombot.
- Ha a beépített akkumulátor lemerül, akkor hagyományos villanykörteként működik.
- A villanykörte a lámpába behelyezve, felkapcsolt állapotban 400 lumen fényerővel világít. A belső akkumulátork 200 lumen fényerőt biztosít.
- $-20^{\circ}\text{C}$  –  $+40^{\circ}\text{C}$  közötti hőmérsékleten használható.

**FIGYELEM!**

- Az akkumulátort ne szereld szét, ne nyisd fel, ne szúrd át és ne törd össze!
- Az akkumulátort ne érje eső vagy víz!
- Tűz és égési sérülés veszélye. Ne nyisd fel, ne nyomd össze, ne hagyd, hogy  $60^{\circ}\text{C}$ -nál magasabb hőmérsékletre melegedjen, és ne dobd tűzbe!
- A túlzott felmelegedés elkerülése érdekében az akkumulátort ne helyezed nyílt láng közelébe, és véd

- a közvetlen napsugárzástól!
- Az akkumulátort nagyfeszültségű berendezésektől tartsd távol!
- A termék nem játék, gyermekektől tartsd távol! Biztosítsd, hogy a készülék minden felhasználója elolvassa és betartsa a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat.
- Ne zárd rövidre az akkumulátort vagy a cellákat!
- A cellák szivárgása esetén kerülj a folyadék bőrrel való érintkezését és szembe jutását!

### **A termék javítása**

Ne próbáld meg a készüléket saját magad megjavítani, mert a burkolatok eltávolítása áramütést okozhat vagy más kockázatokkal járhat.

**Őrizd meg ezeket az utasításokat későbbi használat céljából.**

### **MŰSZAKI ADATOK**

**Típus:** LED1731G6 TOSTHULT

**Csak beltéri használatra**

**A fényerő nem szabályozható.**

**Színhőmérséklet:**

2700 Kelvin (meleg fehér)

**Akkumulátor üzemideje:** 2,5 óra

**Újratölthető Ni-MH  
akkumulátor cella.**

**Gyártó: IKEA of Sweden AB**

**Cím:**

**Pf. 702, SE-343 81**

**Älmhult, SVÉDORSZÁG**



Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházzal!

**Warto wiedzieć**

- Żarówka akumulatorowa ładuje się, kiedy jest założona we włączonej lampie oraz świeci w razie awarii zasilania, jak i po wykręceniu z oprawki. Gdyby doszło do awarii zasilania, po prostu naciśnij przycisk na żarówce, a ta zaświeci się.
- Po zużyciu wbudowanego akumulatora urządzenie pracuje jak zwykła żarówka.
- Żarówka daje światło 400 lm, kiedy jest założona we włączonej lampie, oraz 200 lm, kiedy zasila ją wbudowany akumulator.
- Dozwolony zakres temperatury użytkowania żarówki: od  $-20$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**PRZESTROGA**

- Akumulatora nie wolno modyfikować, rozkładać na części, otwierać, upuszczać, miażdżyć, przebijać ani rozdrabniać.
- Nie narażaj akumulatora na deszcz bądź wodę.
- Niebezpieczeństwo pożaru i poparzenia! Nie otwierać, nie miażdżyć, nie dopuszczać do nagrzania powyżej  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $+140^{\circ}\text{F}$ ) ani nie spalać.
- Dla zapobieżenia nagromadzeniu ciepła, chroń akumulator przed nieosłoniętym płomieniem oraz

światłem słonecznym.

- Nie zbliżaj akumulatora do urządzeń wykorzystujących wysokie napięcie.
- Produkt nie jest on zabawką – chroń go przed dostępem dzieci. Należy dopilnować, żeby z niniejszą instrukcją i ostrzeżeniami zapoznała się każda korzystająca z produktu osoba.
- Nie zwieraj akumulatora ani jego ogniów.
- Gdyby doszło do wycieku z ogniwa, zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami.

### **Serwisowanie produktu**

Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy produktu – otwarcie bądź zdjęcie pokryw mogłoby Cię narazić na porażenie prądem elektrycznym lub inne niebezpieczeństwo.

**Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.**

### **DANE TECHNICZNE**

**Typ:** LED1731G6 TOSTHULT

**Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.**

**Jasność nie podlega regulacji.**

**Temperatura barwy:**

2700 K (ciepła biel)

**Czas pracy akumulatora:** 2,5 godziny

**Wewnątrz urządzenia znajduje się akumulator Ni-MH.**

**Producent: IKEA of Sweden AB**

**Adres:**

**Box 702, SE-343 81  
Älmhult, SZWECJA**



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

**Tasub teada**

- See laetav lamp laeb, kui see on kinnitatud sisselülitatud toitega valgustisse, ning põleb ka toitekatkestuse või eemaldamise korral. Toitekatkestuse korral vajutage lambi sisselülitamiseks nuppu.
- Kui sisseehitatud aku saab tühjaks, töötab lamp nagu tavaline lamp.
- Lambi võimsus on valgustisse kinnitatult 400 luumenit, kui toide on sisse lülitatud, ja 200 luumenit, kui kasutatakse sisseehitatud akut.
- Saab kasutada temperatuurivahemikus  $-20\text{ °C}$  kuni  $+40\text{ °C}$ .

**ETTEVAATUST!**

- Ärge modifitseerige, demonteerige, avage, augustage ega lõigake akut.
- Ärge asetage akut vihma kätte ega vette.
- Tulekahju ja põletuste oht. Ärge avage, purustage ega kuumutage üle  $60\text{ °C}$  temperatuurini ega põletage.
- Ülekuumenemise vältimiseks hoidke eemal lahtisest tulest ja päikesevalgusest.
- Hoidke aku pingestatud seadmetest eemal.



- See toode ei ole mänguasi, hoidke seda lastele kättesaamatult. Isikud, kes seda toodet kasutavad, peavad need hoiatused ja juhised läbi lugema.
- Ärge lühistage akut ega selle elemente.
- Akulekke korral ärge laske akuvedelikul nahale ega silma sattuda.

### **Toote hooldus**

Ära ürita toodet ise parandada, sest katete avamine või eemaldamine võib põhjustada ohtlikku kontakti elektripingega või muid riske.

**Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.**

### **TEHNILISED ANDMED**

**Tüüp:** LED1731G6 TOSTHULT

**Kasutamiseks ainult siseruumides.**

**Ei ole hämardatav.**

**Värvitemperatuur:**

2700 kelvinit (soe valge)

**Aku tööaeg:** 2,5 tundi

**Sees on laetav NiMh-aku.**

**Tootja: IKEA of Sweden AB**

**Address:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

## **Noderīga informācija**

- Šī atkārtoti uzlādējamā gaismas spuldze tiek uzlādēta, kad ir iestiprināta lampā un ieslēgta, un nodrošina apgaismojumu elektroapgādes traucējumu gadījumā vai spuldzes izņemšanas gadījumā. Elektroapgādes traucējumu gadījumā nospiediet gaismas spuldzes pogu, lai ieslēgtu spuldzi.
- Kad iebūvētā baterija izlādējās, gaismas nesējs darbojas kā tradicionālā gaismas spuldze.
- Gaismas spuldze nodrošina 400 lūmenus, kad iestiprināta lampā un ieslēgta, un 200 lūmenus, kad darbojas ar iebūvēto bateriju.
- Var lietot temperatūrā no -20 °C līdz +40 °C.

## **UZMANĪBU!**

- Nepārveidojiet, neizjauciet, neatveriet, nenometiet, nesadrupiniet, necaurduriet un nesasmalciniet bateriju.
- Nepakļaujiet lietus vai ūdens iedarbībai.
- Pastāv aizdegšanas un apdegumu risks. Neatveriet, neizjauciet, neuzsildiet virs 60 °C (140 °F) un nesadedziniet.

- Nepakļaujiet atklātas liesmas vai saules gaismas iedarbībai, lai novērstu ierīces pārkaršanos.
- Neglabājiet augstsprieguma ierīču tuvumā.
- Šis izstrādājums nav rotaļa. Glabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Pārliecinieties, ka visas personas, kuras lieto šo izstrādājumu, ir izlasījušas un ievēro šos brīdinājumus un norādījumus.
- Neradiet baterijas vai tās elementu īsslēgumu.
- Baterijas elementu noplūdes gadījumā nepieļaujiet baterijas elementu šķidrums saskari ar ādu vai acīm.

### **Izstrādājuma apkope**

Nemēģiniet pašrocīgi labot šo izstrādājumu, jo, atverot to vai noņemot tā pārsegus, pastāv risks nonākt saskarē ar bīstamu spriegumu un citu veidu riski.

**Saglabājiet šos norādījumus turpmākām uzziņām.**

### **TEHNISKIE DATI**

**Tips:** LED1731G6 TOSTHULT

**Lietošanai iekštelpās**

**Bez apgaismojuma intensitātes regulatora**

**Krāsas temperatūra:**

2700 kelvini (silti balta)

**Bateriju darbības laiks:** 2,5 stundas**Iekšpusē ir atkārtoti uzlādējamā niķeļa un metāla hidrīda (Ni-MH) baterija.****Ražotājs: IKEA of Sweden AB****Adrese:****Box 702, SE-343 81****Elmhulta, ZVIEDRIJA**

Nosvītrotais atkritumu konteineru simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

**Naudinga informacija**

- Įkraunamoji apšvietimo lemputė įkraunama, kai yra įtaisyta žibinte ir įjungtas maitinimas; suteikia apšvietimą netgi nutrūkus energijos tiekimui ar jį atjungus. Nutrūkus energijos tiekimui turite paspausti lemputės mygtuką, kad įjungtumėte.
- Veikia kaip įprasta apšvietimo lemputė, kai išsieikvoja integruotas akumulatorius.
- Lemputė suteikia 400 liumenų šviesumą, kai įtaisyta žibinte ir įjungtas maitinimas; kai maitinama iš integruoto akumulatoriaus, suteikia 200 liumenų šviesumą.
- Galima naudoti nuo  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  iki  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  temperatūroje.

**PERSPĖJIMAS**

- Akumulatoriaus nemodifikuokite, neardykite, neatidarykite, nenumeskite, nesuspauskite, nepradurkite ir neperpjaukite.
- Akumuliatorių saugokite nuo lietaus arba vandens.
- Gaisro ir nudegimo pavojus. Neatidarykite, nesuspauskite, nekaitinkite aukštesnėje kaip  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $140\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) temperatūroje ir nedeginkite.

- Laikykite akumuliatorių atokiau nuo atviros liepsnos arba saulės šviesos, kad neįkaistų.
- Akumuliatorių laikykite atokiau nuo aukštos įtampos įrenginių.
- Šis gaminys nėra žaislas, saugokite nuo vaikų. Užtikrinkite, kad visi šį gaminį naudojantys asmenys perskaitytų ir suprastų šiuos įspėjimus bei nurodymus.
- Akumuliatoriuje arba jo elementuose nesukelkite trumpojo jungimo.
- Jei iš elemento sunkiasi skystis, saugokitės, kad jo nepatektų ant odos arba į akis.

### **Gaminio techninė priežiūra**

Nebandykite remontuoti šio gaminio patys, pvz., atidaryti ar nuimti gaubtų, nes galite patirti įtampos poveikį, gali kilti kitų pavojų.

**Saugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti, jei ateityje jų vėl prireiktų.**

### **TECHNINIAI DUOMENYS**

**Tipas:** LED1731G6 TOSTHULT

**Naudoti tik patalpose**

**Šviesumas nėra reguliuojamas.**

**Spalvos temperatūra:**

2700 Kelvino laipsnių (šilta balta)

**Akumulatoriaus****veikimo trukmė:** 2,5 val.**Viduje yra įkraunamasis Ni-MH  
akumulatorius.****Gamintojas: IKEA of Sweden AB****Adresas:****p. d. 702, SE-343 81  
Elmhultas, ŠVEDIJA**

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.



## **É bom saber**

- Esta lâmpada recarregável carrega quando está fixada num candeeiro com a energia ligada e até fornece luz durante uma falha de energia ou se a remover. Durante uma falha de energia, basta pressionar o botão da lâmpada para a ligar.
- Funciona como uma lâmpada tradicional quando a bateria incorporada se gasta.
- A lâmpada fornece 400 lumens quando fixada num candeeiro com a energia ligada e de 200 lumens quando alimentada pela bateria incorporada.
- Pode ser utilizada em temperatura de  $-20^{\circ}\text{C}$  a  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## **ATENÇÃO**

- Não modifique, desmonte, abra, deixe cair, esmague, perfure ou triture a bateria.
- Não exponha a bateria à chuva ou água.
- Risco de incêndios e queimaduras. Não abra, esmague, aqueça acima de  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ), nem incinere.
- Mantenha a bateria afastada de chama aberta ou luz do sol para prevenir a acumulação de calor.
- Mantenha a bateria afastada de dispositivos de alta tensão.

- Este produto não é um brinquedo, mantenha fora do alcance das crianças. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam este produto leem e seguem estes avisos e instruções.
- Não provoque curto-circuito da bateria ou das suas células.
- No caso de fuga de uma célula, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos.

### **Manutenção do produto**

Não tente reparar este produto por si próprio, visto que a abertura ou remoção de tampas podem expô-lo a pontos de tensão perigosos ou outros riscos.

**Guarde estas instruções para utilização futura.**

### **DADOS TÉCNICOS**

**Tipo:** LED1731G6 TOSTHULT

**Apenas para utilização em espaços interiores**

**Não regulável.**

**Temperatura de cor:**

2700 Kelvin (branco quente)

**Duração da bateria:** 2,5 horas

**Célula de bateria recarregável  
Ni-MH no interior.**

**Fabricante: IKEA of Sweden AB**

**Morada:  
Box 702, SE-343 81  
Älmhult, SWEDEN**



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

**Bine de știut**

- Acest bec reîncărcabil se încarcă atunci când este fixat într-o lampă cu alimentarea cuplată și luminează chiar dacă se întrerupe curentul sau îl scoți din soclu. În timpul unei pene de curent, apasă butonul becului pentru a-l aprinde.
- Dacă bateria incorporată se deteriorează, becul funcționează ca unul tradițional.
- Becul asigură 400 lumini când este fixat într-o lampă cu alimentarea cuplată și 200 lumini când este alimentat de bateria incorporată.
- Se poate utiliza la temperaturi cuprinse între -20 °C și +40 °C.

**ATENȚIE**

- Nu modifica, nu dezassemblea, nu deschide, nu fixa, nu zdrobi, nu perfora și nu rupe bateria.
- Ferește bateria de ploaie și de apă.
- Pericol de incendii și arsuri. Nu deschide, nu zdrobi, nu încălzi peste 60 °C (140 °F) și nu incinera.
- Ferește bateria de flăcări deschise și de lumina soarelui pentru a preveni supraîncălzirea.
- Ferește bateria de aparatele cu înaltă tensiune.

- Acest produs nu este o jucărie, nu-l lăsa la îndemâna copiilor. Asigură-te că toate persoanele care utilizează acest produs au citit și respectă aceste avertismente și instrucțiuni.
- NU scurtcircuita bateria sau celulele acesteia.
- Dacă apar scurgeri dintr-o celulă, nu lăsa lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii.

### **Repararea produsului**

Nu încerca să reperi personal produsul: nu-l deschide și nu-i demonta capacele. Te poți electrocuta și te poți expune altor riscuri.

**Păstrează aceste instrucțiuni pentru utilizare viitoare.**

### **DATE TEHNICE**

**Tip:** LED1731G6 TOSTHULT

**A se utiliza numai în interior**

**Luminozitatea nu este reglabilă.**

**Temperatura de culoare:**

2700 Kelvin (alb cald)

**Timp baterie:** 2,5 ore

**Conține o celulă de baterie Ni-MH reîncărcabilă.**

**Producător: IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SUECIA**



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

**Dobré vedieť**

- Táto nabíjateľná žiarovka sa nabíja, keď je upevnená v lampe so zapnutým napájaním, a poskytuje svetlo dokonca aj počas výpadku prúdu alebo ak ju vyberiete. Aby ste ju počas výpadku prúdu zapli, stačí stlačiť tlačidlo žiarovky.
- Po vybití zabudovanej batérie funguje ako obyčajná žiarovka.
- Keď je žiarovka upevnená v lampe so zapnutým napájaním, poskytuje svetlo 400 lumenov, a keď je napájaná zabudovanou batériou, 200 lumenov.
- Môže sa používať pri teplotách od -20 °C do + 40 °C.

**POZOR**

- Batériu neupravujte, nerozoberajte, neotvárajte, nenechajte spadnúť, nedrvte, neprepichujte ani nerežte.
- Batériu nevystavujte dažďu ani vode.
- Riziko požiaru a popálenín. Neotvárajte, nedrvte, nezahrievajte nad 60 °C (140 °F) ani nespáľujte.
- Batériu uchovávajte mimo otvoreného ohňa alebo slnečného žiarenia, aby ste zabránili vytváraniu tepla.
- Batériu uchovávajte mimo zariadení s vysokým napätím.

- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí. Zabezpečte, aby si všetky osoby, ktoré používajú tento výrobok, prečítali tieto upozornenia a pokyny a dodržiavali ich.
- Batériu alebo jej články neskratujte.
- V prípade tečenia článkov nedovoľte, aby kvapalina prišla do kontaktu s kožou alebo očami.

### **Servis výrobku**

Nikdy sa nepokúšajte produkt opraviť sám, pretože po otvorení alebo odstránení krytov môžete byť vystavený nebezpečnému napätiu alebo podobným rizikám.

**Uschovajte tieto pokyny pre neskoršie použitie.**

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

**Typ:** LED1731G6 TOSTHULT

**Len na použitie v interiéri**

**Nestmievateľné.**

**Teplota farby:** 2700 Kelvin (teplá biela)

**Doba výdrže batérie:** 2,5 hodín

**Batéria obsahuje nabíjateľný Ni-MH článok.**



**Výrobca: IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, ŠVÉDSKO**



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

**Добре е да се знае**

- Тази акумулаторна осветителна крушка се зарежда, когато е монтирана в лампа с включено електрозахранване и свети дори по време на спиране на тока или ако я премахнете. По време на спиране на тока просто натиснете бутона на крушката, за да я включите.
- Работи като традиционна електрическа крушка при неизправност на вградената батерия.
- Крушката осигурява 400 лумена, когато е монтирана в лампа с включено електрозахранване и 200 лумена, когато се захранва от вградената батерия.
- Може да се използва при температури от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**ВНИМАНИЕ**

- Не модифицирайте, не разглобявайте, не отваряйте, не изпускайте, не чупете, не пробивайте или не режете батерията.
- Не излагайте батерията на дъжд или вода.
- Риск от пожари и изгаряния. Не отваряйте, не мачкайте, не загрявайте над  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ) или не изгаряйте.

- Дръжте батерията далеч от открит пламък или слънчева светлина, за да предотвратите натрупването на топлина.
- Дръжте батерията далеч от устройства с високо напрежение.
- Този продукт не е играчка, пазете далеч от деца. Уверете се, че всички лица, които използват този продукт, са прочели и спазват тези предупреждения и указания.
- Не свързвайте „на късо“ батерията или клетките ѝ.
- В случай на теч от клетка не позволявайте течността да влезе в допир с кожата или очите.

### **Обслужване на продукта**

Не се опитвайте да поправяте този продукт сами, отварянето или премахването на капаците може да ви изложи на точки на опасно напрежение или други рискове.

**Съхранете тези указания за бъдеща употреба.**

### **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

**Тип:** LED1731G6 TOSTHULT

**За употреба само на закрито**

**Не може да се затъмнява.**

**Цветна температура:**

2700 Келвина (топло бяло)

**Време на работа  
на батерията:** 2,5 часа

**Съдържа акумулаторна  
батерия с Ni-MH клетка.**

**Производител: IKEA of Sweden AB**

**Адрес:  
Box 702, SE-343 81  
Älmhult, SWEDEN**



Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

## **Korisne informacije**

- Ova punjiva žarulja puni se dok je pričvršćena na svjetiljku s uključenim napajanjem te pruža svjetlost čak i tijekom nestanka električne energije ili kad je uklonite. Tijekom nestanka električne energije pritisnite gumb na žarulji kako bi je uključili.
- Radi kao tradicionalna žarulja kad se ugrađena baterija isprazni.
- Žarulja pruža 400 lumena dok je pričvršćena na svjetiljku s uključenim napajanjem, a 200 lumena ako se napaja ugrađenim baterijom.
- Može biti korištena na temperaturama od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## **OPREZ**

- Nemojte mijenjati, rastavljati, otvarati, ispustiti, gnječiti, bušiti ili isjeckati bateriju.
- Nemojte izlagati bateriju kiši ili vodi.
- Rizik od požara i opekotina. Nemojte otvarati, drobiti, grijati iznad  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ) ili paliti.
- Bateriju držite podalje od otvorenog plamena ili sunčeve svjetlosti kako bi spriječili zagrijavanje.
- Bateriju držite podalje od visokonaponskih uređaja.

- Ovaj proizvod nije igračka, držite ga podalje od djece. Pobrinite se da sve osobe koje koriste ovaj proizvod pročitaju i pridržavaju se ovih upozorenja i uputa.
- Nemojte dovoditi baterije ili njezine ćelije do kratkog spoja.
- U slučaju ispuštanja iz ćelije pazite da tekućina ne dođe u kontakt s kožom ili očima.

### **Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavajte popraviti ovaj proizvod zato što vas otvaranje ili uklanjanje poklopca može izložiti opasnim točkama napona ili drugim rizicima.

### **Spremite ove upute za buduću upotrebu.**

### **TEHNIČKI PODACI**

**Vrsta:** LED1731G6 TOSTHULT

**Samo za uporabu u unutrašnjem prostoru.**

**Ne može se zatamniti.**

**Temperatura boje:**

2700 Kelvina (topla bijela)

**Vrijeme baterije:** 2,5 sati

**U unutrašnjosti se nalazi punjiva Ni-MH baterija.**

**Proizvođač: IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, ŠVEDSKA**



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

## **Καλό να ξέρετε**

- Αυτός ο επαναφορτιζόμενος λαμπτήρας φορτίζεται όταν είναι τοποθετημένος σε φωτιστικό με την τροφοδοσία ενεργοποιημένη, ενώ επίσης παρέχει φως κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος ή αν τον αφαιρέσετε από το φωτιστικό. Κατά τη διάρκεια μιας διακοπής ρεύματος, απλά πατάτε το κουμπί του λαμπτήρα, για να τον ενεργοποιήσετε.
- Λειτουργεί ως παραδοσιακός λαμπτήρας μετά την πάροδο της περιόδου ωφέλιμης ζωής της ενσωματωμένης μπαταρίας.
- Ο λαμπτήρας παρέχει 400 μονάδες lumen όταν είναι τοποθετημένος σε φωτιστικό με την τροφοδοσία ενεργοποιημένη και 200 lumen όταν τροφοδοτείται από την ενσωματωμένη μπαταρία.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες από  $-20^{\circ}\text{C}$  έως  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Μην τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε, ρίχνετε, συνθλίβετε, τρυπάτε ή κομματιάζετε την μπαταρία.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε βροχή ή νερό.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαυμάτων. Μην ανοίγετε, συνθλίβετε, θερμαίνετε



πάνω από 140 ° F (60 ° C) ή καίτε.

- Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από ανοιχτή φλόγα ή ηλιακό φως για να αποφύγετε τη συσσώρευση θερμότητας.
- Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από συσκευές υψηλής τάσης.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, κρατήστε το μακριά από τα παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν έχουν διαβάσει και τηρούν τις παρούσες προειδοποιήσεις και οδηγίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία ή τις κυψέλες της.
- Σε περίπτωση διαρροής κυψελών, μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια.

### **Σέρβις προϊόντος**

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτό το προϊόν, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλύμματος μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα σημεία τάσης ή άλλους κινδύνους.

### **Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

### **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

**Τύπος:** LED1731G6 TOSTHULT

**Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο**

**Χωρίς δυνατότητα ρύθμισης έντασης.**

**Θερμοκρασία χρώματος:**

2700 Kelvin (θερμό λευκό)

**Χρόνος μπαταρίας:** 2,5 ώρες

**Επαναφορτιζόμενο στοιχείο Ni-MH  
στο εσωτερικό.**

**Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB**

**Διεύθυνση:**

**Ταχ. θυρίδα 702, SE-343 81**

**Älmhult, ΣΟΥΗΔΙΑ**



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα ΙΚΕΑ.

## **Важная информация**

- Эта перезаряжаемая лампочка заряжается, пока она установлена в светильник с включенным питанием, и обеспечивает освещение, даже когда она снята со светильника или отключено электричество. Когда отключено электричество, просто нажмите кнопку лампочки, чтобы включить ее.
- По истечении срока службы аккумулятора работает как обычная лампочка.
- Лампочка обеспечивает 400 люменов при установке в светильнике с включенным питанием и 200 люменов при питании от встроенного аккумулятора.
- Можно использовать при температуре от  $-20$  до  $+40$  °C.

## **ВНИМАНИЕ!**

- Запрещается модифицировать, разбирать, открывать, ронять, разбивать, прокалывать аккумулятор или разделять его на части.
- Берегите аккумулятор от воздействия дождя и воды.
- Существует риск возгораний и ожогов. Запрещается открывать, разбивать, нагревать выше  $60$  °C или сжигать.

- Храните аккумулятор вдали от открытого пламени и солнечного света, чтобы он не перегревался.
- Храните аккумулятор вдали от устройств высокого напряжения.
- Это изделие не игрушка; берегите его от детей. Следите, чтобы все, кто пользуется изделием, прочитали эти предупреждения и указания и соблюдали их.
- Не замыкайте накоротко аккумулятор или его ячейки.
- В случае утечки из ячеек не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза.

### **Обслуживание изделия**

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать это устройство, поскольку разборка корпуса или снятие изоляции сопряжено с опасностью из-за напряжения и другими рисками.

**Сохраняйте эту инструкцию для дальнейшего использования.**

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

**Тип:** LED1731G6 TOSTHULT

**Для использования только внутри помещения**

**Яркость не регулируется.**

**Цветовая температура:**

2700 кельвинов (теплый белый)

**Время работы  
аккумулятора:** 2,5 часа

**Внутри никель-металлгидридный  
аккумуляторный элемент.**

**Изготовитель: ИКЕА оф Свиден АО.**

**Адрес:  
Вох 702, S-343 81,  
ÄLMHULT, Швеция.**



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

## **Корисна інформація**

- Ця перезаряджувана лампочка заряджається, коли її вставлено до увімкненої лампи, і навіть забезпечує світло під час збою живлення або вилучення лампочки. Під час збою живлення потрібно просто натиснути кнопку на лампочці, щоб увімкнути її.
- Працює як звичайна лампочка після розрядження вбудованого акумулятора.
- Лампочка забезпечує освітлення 400 люменів, коли її вставлено до увімкненої лампи, і 200 люменів, коли живлення надається вбудованим акумулятором.
- Можна використовувати за температури від  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не змінюйте, не розбирайте, не відкривайте, не кидайте, не розбирайте, не проколюйте і не розрізайте акумулятор.
- Не піддавайте акумулятор дії дощу або води.
- Існує ризик виникнення пожеж або опіків. Не відкривайте, не кидайте, не нагрівайте вище температури  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) і не спалюйте акумулятор.
- Тримайте акумулятор подалі від

відкритого вогню або сонячних променів, щоб уникнути нагрівання.

- Тримайте акумулятор подалі від пристроїв під високою напругою.
- Цей продукт не є іграшкою, тримайте його подалі від дітей. Переконайтеся, що всі особи, які використовують цей продукт, ознайомилися з цими попередженнями та інструкціями й дотримуються них.
- Не закорочуйте акумулятор або його елементи.
- У разі протікання елементів уникайте контакту рідини зі шкірою або очима.

### **Обслуговування продукту**

Не намагайтеся полагодити цей продукт самостійно, оскільки під час відкриття або закриття кришки можна піддатися дії високої напруги або іншими ризикам.

**Збережіть ці інструкції для використання в майбутньому.**

### **ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

**Тип:** LED1731G6 TOSTHULT

**Тільки для використання в приміщеннях**

**Без регулювання яскравості.**

**Колірна температура:**

2700 К (теплий білий)

**Тривалість роботи від****акумулятора: 2,5 години**

**Із перезаряджуваним нікель-метал-гідридним елементом акумулятора всередині.**

**Виробник: IKEA of Sweden AB**

**Адреса:****Компанія ІКЕА, п/с 702,****S-343 81 Ельмхульт, Швеція**

Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що предмет необхідно викидати окремо від побутових відходів. Предмет необхідно здати на перероблення відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений предмет від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища, та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину ІКЕА.



**Šta treba znati**

- Ova punjiva sijalica se puni kada je stavljena u lampu koja je uključena i svetli čak i kada nema struje ili kada je izvadite iz lampe. Tokom nestanka struje, jednostavno pritisnite dugme na sijalici da biste je uključili.
- Ova sijalica funkcioniše kao obična sijalica kada se ugrađena baterija istroši.
- Sijalica daje 400 lumena kada se nalazi u lampi koja je uključena i 200 lumena kada je napaja ugrađena baterija.
- Može da se koristi na temperaturi od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**PAŽNJA**

- Bateriju nemojte da modifikujete, rastavljate, otvarate, bacate, gnječite, bušite ili sečete.
- Bateriju ne izlažite kiši ili vodi.
- Opasnost od požara i opekotina. Nemojte da je otvarate, gnječite, izlažete temperaturi iznad  $60^{\circ}\text{C}$  ili da je palite.
- Držite bateriju podalje od otvorenog plamena ili sunčevog zračenja da biste onemogućili stvaranje toplote.
- Držite bateriju podalje od visokonaponskih uređaja.

- Ovaj proizvod nije igračka i treba ga držati van domašaja dece. Postarajte se da sve osobe koje koriste ovaj proizvod pročitaju i slede ova upozorenja i uputstva.
- Nemojte da pravite kratak spoj na bateriji ili njenim ćelijama.
- U slučaju da ćelija curi, pazite da vam tečnost ne dođe u doticaj s kožom ili očima.

### **Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavajte da sami popravljate proizvod jer otvaranje ili skidanje poklopaca može dovesti do izlaganja riziku od opasnih napona i drugim opasnostima.

**Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu.**

### **TEHNIČKI PODACI**

**Tip:** LED1731G6 TOSTHULT

**Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru**

**Nema mogućnost prigušivanja svetla.**

**Temperatura boje:**

2700 Kelvina (topla bela)

**Vreme trajanja baterije:** 2,5 sati

**Punjiva Ni-MH ćelija u bateriji.**

**Proizvođač: IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, ŠVEDSKA**



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

## **Dobro je vedeti**

- Ta žarnica z večkratnim polnjenjem se napolni, ko je vdeta v svetilko in lahko sveti tudi med izpadom toka ali, če jo vzamete iz svetilke. Med izpadom toka za vklop samo pritisnite gumba na žarnici.
- Ko se vgrajena baterija izprazni, deluje kot navadna (tradicionalna) žarnica.
- Žarnica sveti z močjo 400 lumenov ko je vdeta v svetilko z vklopljenim napajanjem, oziroma 200 lumenov, ko se napaja iz vgrajene baterije.
- Mogoče jo je uporabiti pri temperaturah  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## **OPOZORILO**

- Svetilke ne spreminjajte, razstavlajte ali odpirajte, ter pazite, da ne pade na tla, se zdrobi, preluknja ali se pretrga baterija.
- Ne zpostavlajte baterije dežju ali vodi.
- Tveganje požara ali opeklin. Ne odpirajte, zdrobite ali segrevajte nad  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ), ali sežigajte.
- Za preprečitev nabiranja toplote, hranite baterijo varno pred odprtim ognjem ali sončno svetlobo.
- Baterije ne približujte napravam z visoko napetostjo.

- Ta izdelek ni igrača, hranite ga stran od otrok. Zagotovite, da vse osebe, ki napravo uporabljajo, preberejo in razumejo ta opozorila in navodila.
- Preprečite kratki stik v bateriji ali njenih celicah.
- V primeru uhajanja tekočine iz celic pazite, da ta ne pride v stik s kožo ali očmi.

### **Servisiranje izdelka**

Ne poskušajte tega izdelka popravljati sami, saj se z odpiranjem ali odstranitvijo pokrovov lahko izpostavite nevarnim točkam napetosti in drugim tveganjem.

**Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo.**

### **TEHNIČNI PODATKI**

**Tip:** LED1731G6 TOSTHULT

**Samo za uporabo v zaprtih prostorih**

**Zameglitev ni mogoča.**

**Barvna temperatura:**

2700 Kelvin (warm white)

**Čas trajanja baterije:** 2,5 ure

**Vsebuje baterijsko celico Ni-MH z večkratnim polnjenjem.**

**Proizvajalec: IKEA of Sweden AB**

**Naslov:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, ŠVEDSKA**



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

## Faydalı bilgiler

- Bu şarj edilebilir ampul, bir lambaya takıldığı ve açıldığı zaman şarj olur ve bir elektrik kesintisi esnasında veya çıkarsanız bile ışık verir. Bir elektrik kesintisi esnasında, ampulü açmak için düğmesine basmanız yeterlidir.
- Dahili pili tükendiği zaman, geleneksel bir ampul olarak çalışır.
- Ampul bir lambaya takıldığı ve açıldığı zaman 400 lümen ve dahili pil ile çalıştırıldığı zaman 200 lümen ışık verir.
- Ampul  $-20^{\circ}\text{C}$  ila  $+40^{\circ}\text{C}$  sıcaklıklarda kullanılabilir.

## DİKKAT

- Pili değiştirmeyin, sökmeyin, açmayın, düşürmeyin, ezmeyin, delmeyin veya parçalara ayırmayın.
- Pili yağmura veya suya maruz bırakmayın.
- Yangın ve yanma riski mevcuttur. Açmayın, ezmeyin,  $140^{\circ}\text{F}$  ( $60^{\circ}\text{C}$ ) sıcaklığın üzerine ısıtmayın veya yakmayın.
- Isı birikimini önlemek için, pili açık alevden veya güneş ışığından uzak tutun.
- Pili yüksek gerilimli cihazlardan uzak tutun.

- Bu ürün bir oyuncak değildir, çocuklardan uzak tutun. Bu ürünü kullanan tüm kişilerin, bu uyarıları ve talimatları okumasını ve bunlara uymasını sağlayın.
- Pili veya hücrelerini kısa devre yapmayın.
- Hücrelerden sızıntı olması durumunda, sıvının ciltle veya gözle temas etmesine izin vermeyin.

### **Ürün servisi**

Kapakları açmak veya sökmek sizi tehlikeli voltaj noktalarına veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın.

**Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.**

### **TEKNİK VERİLER**

**Tip:** LED1731G6 TOSTHULT

**Sadece iç mekan kullanımına yöneliktir**

**Kısılamaz.**

**Renk sıcaklığı:** 2700 Kelvin (ılık beyaz)

**Pil ömrü:** 2,5 saat

**İçinde şarj edilebilir Ni-MH pil hücresi barındırır.**



**Üretici: IKEA of Sweden AB**

**Adres:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

- هذا المنتج ليس لعبة؛ فحافظ عليه بعيداً عن الأطفال. تأكد من أن جميع الأشخاص الذين يستخدمون هذا المنتج يقرأون هذه التحذيرات والتعليمات ويتبعونها.
- لا تعرض البطارية أو خلاياها لماس كهربائي.
- في حالة تسرب خلية، فلا تسمح للسائل بالتلامس مع الجلد أو العينين.

### صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، حيث إن فتح الأغشية أو إزالتها قد يعرضك لجهد كهربائي خطر أو مخاطر أخرى.

**احتفظ بهذه الإرشادات لاستخدام الجهاز في المستقبل.**

### البيانات الفنية

النوع: LED1731G6 TOSTHULT

للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط

غير قابل لتعتيم الضوء.

درجه حرارة اللون: 2700 كلفن (أبيض دافئ)

زمن البطارية: 2.5 ساعة

توجد خلية بطارية نيكل-هيدريد فلز قابلة لإعادة الشحن في الداخل.

### معلومات من المفيد معرفتها

- يشحن هذا المصباح الكهربائي القابل لإعادة الشحن عندما يكون مثبتًا في دواية المصباح مع تشغيل التيار الكهربائي، ويوفر الإضاءة عند انقطاع التيار الكهربائي أو إذا قمت بإزالته. خلال انقطاع التيار الكهربائي، ما عليك سوى الضغط على زر المصباح الكهربائي لتشغيله.
- يعمل كمصباح كهربائي تقليدي عند انتهاء صلاحية البطارية المدمجة.
- يوفر المصباح الكهربائي 400 لومن عند تثبيته في دواية مصباح مع تشغيل التيار الكهربائي، ويوفر 200 لومن عند العمل بواسطة البطارية المدمجة.
- يمكن استخدامه في درجات الحرارة من -20 درجة مئوية إلى +40 درجة مئوية.

### تنبيه

- لا تقم بتعديل البطارية أو تفكيكها أو فتحها أو إسقاطها أو سحقها أو ثقبها أو تمزيقها.
- لا تعرض البطارية للأمطار أو المياه.
- هناك خطر نشوب حريق والإصابة بحروق. لا تفتح البطارية أو تسحقها أو تعرضها لحرارة أعلى من 140 درجة فهرنهايت (60 درجة مئوية) أو تحرقها.
- حافظ على البطارية بعيدة عن اللهب المكشوف أو أشعة الشمس لتجنب تراكم الحرارة.
- حافظ على البطارية بعيدة عن أجهزة الجهد العالي.

الشركة المصنعة: IKEA من السويد AB

العنوان:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.